

| <p>Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw. PC 111 – paritaire sectie 111.3 23 juni 2009</p> | <p>Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique CP 111 – section paritaire 111.3 23 juin 2009</p> |
|---|---|
| <p>Koninklijk besluit betreffende de zondagsrust en de arbeidsduur van sommige werklieden tewerkgesteld in de ondernemingen welke bruggen en metalen gebinten monteren en die ressorteren onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, met uitzondering van die welke tot de sector van de ondernemingen der metaalverwerking behoren.</p> | <p>Arrêté royal relatif au repos du dimanche et de la durée du travail de certains ouvriers occupés par les entreprises de montage de ponts et de charpentes métalliques ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, à l'exception de celles appartenant au secteur des entreprises de fabrications métalliques.</p> |
| <p>Artikel 1. - Dit besluit is van toepassing op de werklieden die tewerkgesteld zijn in de ondernemingen welke bruggen en metalen gebinten monteren die ressorteren onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw en op hun werkgevers.</p> | <p>Article 1^{er}. - Le présent arrêté s'applique aux ouvriers occupés par les entreprises de montage de ponts et de charpentes métalliques relevant de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique et à leurs employeurs.</p> |
| <p>Art. 2. - De inhaalrust waarop de werklieden die op zondag worden tewerkgesteld, recht hebben, wordt toegekend binnen dertien weken die volgen op de zondag waarop zij tewerkgesteld werden.</p> | <p>Art. 2. - Le repos compensatoire auquel ont droit les ouvriers occupés le dimanche est octroyé dans les treize semaines qui suivent le dimanche au cours duquel ils ont été occupés.</p> |
| <p>Art. 3. - In geval van toepassing van de artikelen 25 en 26, § 1, 3^o, van de arbeidswet van 16 maart 1971, wordt de duur van de periode van een trimester, vastgesteld bij artikel 26bis, § 1, van dezelfde wet, op zes maanden gebracht.</p> <p>In geval van toepassing van artikel 25 van dezelfde wet, wordt de duur van de periode van drie maanden, vastgesteld bij artikel 26bis, § 3, van dezelfde wet, op zes maanden gebracht.</p> | <p>Art. 3. - En cas d'application des articles 25 et 26, § 1^{er}, 3^o, de la loi du 16 mars 1971 sur le travail, la durée de la période d'un trimestre fixée à l'article 26bis, § 1^{er}, de la même loi est portée à six mois.</p> <p>En cas d'application de l'article 25 de la même loi, la durée de la période de trois mois fixée à l'article 26bis, § 3, de la même loi est également portée à six mois.</p> |
| <p>Art. 4. - In geval van toepassing van artikel 25 van dezelfde wet, wordt de grens van vijftien uren, vastgesteld bij artikel 26bis, § 3, eerste lid, van dezelfde wet, op honderd dertig uren gebracht.</p> <p>Bijgevolg wordt de grens van vijftien uren, vastgesteld bij artikel 26bis, § 1, achtste lid, van dezelfde wet, eveneens op honderd dertig uren gebracht.</p> | <p>Art. 4. - En cas d'application de l'article 25 de la même loi, la limite de soixante-cinq heures fixée à l'article 26bis, § 3, alinéa 1^{er}, de la même loi est portée à cent trente heures.</p> <p>En conséquence, la limite de soixante-cinq heures fixée à l'article 26bis, § 1^{er}, alinéa 8, de la même loi est portée également à cent trente heures.</p> |
| <p>Art. 5. - Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2009 en houdt op van kracht te zijn op 30 juni 2011.</p> | <p>Art. 5. - Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2009 et cesse d'être en vigueur le 30 juin 2011.</p> |

Neerlegging-Dépôt: 09/07/2009
 Regist.-Enregistr.: 17/05/2010
 N°: 99402/CO/111.03

PC 111.03
 Kleine Flexibiliteit
 Voorstel van Koninklijk Besluit
 Uitvoering Nationaal akkoord 2009 - 2010

CP 111.03
 Petite Flexibilité
 Proposition d' Arrêté Royal
 Exécution Accord National 2009-2010